

інтерпретатора. Особливої уваги заслугове відкриття нею моделі реконструкції зниклого рукопису Хозарського лексикону, тлумачення місця археологічної реконструкції у будівництві цього славного і революційного твору, а також виокремлення ще не зауважених інтертекстуальних зв'язків. Інші прозові твори Павича теж одержують виправдано важливе місце та блискуче тлумачення у книжці «Поетика форми в прозі постмодернізму (досвід сербської літератури)».

Розгляд А.Татаренко творів епохи постпостмодернізму засвідчує нове бачення цього явища і вказує на змінені поетикальні взірці як у письменників-постмодерністів, які починають вводити у свої тексти нові прийоми, так і у творах письменників, які з'явилися на літературній сцені вже після завершення епохи домінації високого постмодернізму.

Цю вагому студію про сербський постмодернізм характеризує вільне володіння літературною теорією, західною і слов'янською, фахове використання текстів літературних критиків, автопоетичних текстів письменників та іманентної поетики самих творів у поєднанні з винятковим даром глибинного читання тексту, як у рамках окремих творів і творчості певного автора, так і у численних інтертекстуальних зв'язках. Алла Татаренко як блискучий читач помічає в текстах приховані зв'язки, віддалені асоціації, типологічні паралелі, інновації у становленні літературної форми. Період постмодернізму одержав у монографії львівського літературознавця виняткове історико-літературне висвітлення, сфокусоване передовсім на форми текстів і новаторство в оформленні творів сербського постмодернізму. Наукові висновки авторки будуть цінними і для тих, хто вивчає літературу постмодернізму, і для дослідників сербської літератури, і для широких кіл читачів, які цікавляться сучасною літературою і культурою.

д-р філол.н. Айдачич Д.

„Na cestě za češtinou”:

Рецензія на навчальний посібник (автори: О.Palamarcuk, О.Antonenko, J.Hasil)

Навчальний посібник „Na cestě za češtinou” написаний на основі розробленого і апробованого авторами курсу лекцій з нормативної дисципліни „Сучасна чеська мова” для студентів-богемістів філологічних факультетів університетів. Потреба у створенні такого навчального посібника назріла вже давно. . Відомо, що спеціальність „Слов’янські мови” недостатньо забезпечена сучасними підручниками та навчальними посібниками. В умовах швидкої зміни політичних та суспільних відносин, наступу нових інформаційних технологій відбуваються інтенсивні процеси зміни лексичного складу мови, у тому числі чеської. Відсутність сучасного підручника, лексичний матеріал і тематика якого відображають актуальний

стан і проблеми чеського суспільства, була серйозним недоліком у підготовці фахівців чеської мови. Навчальний посібник „Na cestě za češtinou” надолужує цю прогалину, реагує на сучасні вимоги до підготовки кваліфікованих славістів-богемістів.

Книга складається з 10 розділів, кожен з яких присвячений одній лексичній темі. Вибір лексичних тем зумовлений навчальною програмою та їхньою актуальністю для підготовки фахівців чеської мови: освіта, внутрішня політика, конституція, населення, охорона здоров'я, засоби масової інформації, професія, культура та інші. Кожен розділ навчального посібника складається з трьох частин. У першій частині (А) подається список базової лексики по темі розділу з українським перекладом, друга частина (В) пропонує актуальні тексти з даної проблематики, у третій частині (С) містяться завдання для аудиторної та самостійної роботи студентів.

Слід відзначити, що всі тексти підручника мають автентичний характер, є надзвичайно інформативними. Тексти присвячені актуальним проблемам життя суспільства в Чехії, надають багату інформацію про систему державного управління, освіти, охорону здоров'я, відповідають на різноманітні питання з області країнознавства та культури. Дуже цікавими, на нашу думку, є тексти про сучасні інформаційні технології, у тому числі інформаційну безпеку держави та особистості. Безумовно, корисним для студентів буде текст про стажування та роботу студентів за кордоном або про особливості чеського ринку праці. Тексти посібника не лише інформують, але й примушують студентів замислитися над тією чи іншою проблемою сучасного суспільства. „Інтерактивному” методу навчання сприяють, передусім, серії запитань після текстів, запропоновані теми для дискусій та творчих робіт студентів.

Взагалі, комунікативний підхід до навчання є основою навчального посібника „Na cestě za češtinou”. Як відомо, відмінність сучасного комунікативного методу навчання від традиційного полягає в тому, що комунікативний метод переносить увагу з правил граматики на комунікативну функцію мови і спрямований на оволодіння навиками живого мовлення. Саме з такою метою в практичних завданнях посібника створюються моделі різноманітних комунікативних ситуацій, які мотивують студентів до активної поведінки в ролі учасників процесу спілкування. Практичні завдання розвивають комунікативні вміння та навички студентів, сприяють узагальненню вже набутих знань та отримання нових.

Автори створили оригінальний посібник, який використовує сучасні методи навчання, містить цікавий та актуальний текстовий матеріал, систему вправ і завдань, що розвивають мовленнєві здібності студентів. Не викликає сумнівів, що використання навчального посібника „Na ceste za cestinou” значно поліпшить якість учбового процесу з дисципліни сучасна чеська мова.

доц. Назаренко Л.Ю.